

Włodimir Miakiszew

DOI: 10.15290/sw.2025.25.11

Uniwersytet Jagielloński

e-mail: wladimir.miakiszew@uj.edu.pl

ORCID: 0000-0001-5855-3677

Революция в именослове, именослов в революции II (антропонимикон времен Первой Французской республики и начальных лет советской власти)

Ключевые слова: антропонимы, новый именослов времен Великой французской революции, советский антропонимикон, реформа календаря, источники антропонимического именования

Настоящая публикация представляет собой продолжение статьи, увидевшей свет в 2024-м году под тем же названием [Miakiszew 2024] и посвященной сравнительному рассмотрению антропонимиконов, вызванных к жизни двумя революциями: Великой французской и Октябрьской социалистической. Материалом, избранным для сравнения двух реформаторских практик имяназечения, послужили:

- для французского именника: новообразования, зафиксированные в книге Огюста Кабанеса и Люсьена Насса *La névrose révolutionnaire* (Paris 1906)¹, а также данные, полученные современными французскими ономастами (Серж Бьянки, Пьер-Анри Билли, Рафаэль Банж, Жан-Пьер Летюиллье, Филипп Дома) на основании анализа старых записей в актах рождения и переименования 1793–95 гг.²;

¹ Цитируется ниже по следующему изданию в русском переводе: [Кабанес, Насс, 2020].

² Материал изложен в одном выпуске журнала «Annales historiques de la Révolution française» 2000, нр 4(322), специально посвященного анализу практики имяназечения во время Французской революции.

– для русского именослова: онимы, извлеченные из сборника «Новые имена» Дана Делерта (под этим псевдонимом крылся Даниил Борисович Лемперт, ответственный секретарь редакции ростовской газеты «Советский юг») [Делерт 1924]. На основании ежедневного просмотра десятков советских газет начала 20-х годов прошлого столетия, выходивших «от Новороссийска до Владивостока, от Мурманска до Минска», он собрал около трехсот пятидесяти новых имен, из которых почти две сотни значились как регистрации в книгах донского областного и некоторых других ЗАГСов [Ул-ва 1924, 6].

Предпринятый анализ, ожидаемо обернувшийся выявлением абсолютно идентичных механизмов революционного наречения и схожих источников имятворчества³, был ограничен материалом идеологически маркированных антропонимов. Наличием последних, однако, ресурсы французского и советского «новых» именословов отнюдь не исчерпываются. Онимы, лишенные идеологической подоплеки как столь же значимая составляющая системы реформируемого имянаречения, заслуживают не менее пристального исследовательского внимания. Они-то и стали очередным предметом сравнительного изучения названных выше источников.

Обращение к первой из выделенных групп «нового» именослова – онимам, не несущим на себе печати идеологии – следует, правда, осуществить через переходное звено: подгруппу, лишенную очевидной революционной подоплеки, но вместе с тем не исключающую возможности «околореволюционной» интерпретации (не случайно французские исследователи вычлениют эти имена как называющие «революционные добродетели» (*Vertus révolutionnaires*) [Bianchi 2000, 28].

В республиканских антропонимических фондах онимы, восходящие к абстрактным определениям моральных и прочих человеческих ценностей и качеств, представлены довольно многочисленно: *Amour*

³ Таким образом лишний раз подтверждение получил тезис, выдвинутый в диссертации И.В. Даниловой: «...общественные процессы и явления, сопоставимые по содержанию и значимости, способны вызывать в различных исторически по культуре, религии и другим условиям странах одноплановые изменения в антропонимической системе» [Данилова 2004, 11].

‘Любовь’, *Civilisation* ‘Цивилизация’, *Concorde* ‘Согласие’, *Désir* ‘Желание’, *Espérance (L'espérance)* ‘Надежда’, *La Fidélité* ‘Верность’, *Félicité* ‘Блаженство’, *Humanité* ‘Гуманность’, *Inviolabilité* ‘Неприкосновенность’, *Intégrité* ‘Честность’, *La Justice* ‘Справедливость’, *Prudence* ‘Предусмотрительность’, *Sagesse* ‘Мудрость’, *Vérité* ‘Истина’, *Vertu* ‘Добродетель’ – *Bon* ‘Добрый’, *Brillant* ‘Блистательный’, *Constant* ‘Постоянный’, *Fidèle* ‘Верный’, *Formidable* ‘Замечательный’, *Fortuné* ‘Удачливый’, *Franc* ‘Откровенный’, *Frugal* ‘Скромный’, *Gentil* ‘Милый’, *L'Invincible* ‘Непобедимый’, *Martial* ‘Боевой’, *Pacifique* ‘Тихий’, *Parfait* ‘Идеальный’, *Prudent* ‘Предусмотрительный’, *Sage* ‘Мудрый’, *Sans-Quartier* ‘Беспощадный’, *Sensitive* ‘Чувствительный’, *Sincère* ‘Искренний’. Скромным дополнением к этому списку могут служить также агентивы: *Ami* ‘Друг’, *Génie* ‘Гений’.

У Делерта имена собственные, соотносимые с абстрактными понятиями, используются в качестве собственных имен гораздо реже, к тому же некоторые из них могут быть причислены к рассматриваемой подгруппе с определенной мерой условности. Примеры [*Воля*], [*Гармония*], [*Дисциплина*], [*Память*], [*Свобода*], [*Сила*]⁴ ранее – вслед за Делертом – уже были нами включены в группу идеологически окрашенных онимов-символов, трактуемую ростовским пропагандистом как самая «близкая к быту пролетария, более связанная с его мыслями» [Делерт 1924, 29]. Да и в других отвлеченных понятиях: *Восток*, *Рассвет*, *Свет*, *Эффект*, *Заря*, *Молния*, *Природа*, *Планета*, *Родина* можно усмотреть «дыхание» нового времени, и лишь субстантивны *Удал* и *Храбр*, близкие, как заявляет сам автор, «к древнеславянским и попросту языческим именам» [Делерт 1924, 27], представляют собой равноценные параллели примерам из французского антропонимикона.

⁴ Здесь следует напомнить о приведенной в предыдущей статье оговорке: «онимы, допускающие в каждом из языков вариативную отнесенность к двум или нескольким группам, приписываются к более востребованному источнику имятворчества. Эта уже присутствующая в общей классификации единица (уточняя: то есть взятая с учетом идеологически маркированных имен) при показе ее в иной группе – для акцентировки двоякой природы мотивации онима – будет размещена в квадратных скобках» [Miakiszew 2024, 174].

Обособление рассмотренной подгруппы французских и советских имен, подчеркивающих и общечеловеческие, и революционные добродетели позволяет обратиться к тематической классификации антропонимов, отчетливо лишенных идеологической подоплеки.

Среди таковых в новом французском имянаречении едва ли не основное место занимают онимы, даваемые в честь «обычных» (т. е. неревolutionных) правителей, государственных, политических и религиозных деятелей, полководцев, знаменитых философов, историков, писателей и поэтов, видных представителей науки и искусств.

Определенно преобладают при этом имена реальных лиц, представляющих древние Грецию и Рим. Приводимый ниже материал, однако, отнюдь не безусловно свидетельствует о размахе и интенсивности намеренных обращений к античному историческому наследию. Анализ старых актов рождения позволил французским исследователям заметить, что еще до Революции многие из этих имен функционировали как крестильные [Billy 2000, 56]. Впрочем, в этом позволяет убедиться простая сверка «античных» по происхождению именований с данными католических календарей⁵. Таким образом, совпадающие в обоих названных источниках онимы⁶ при имянаречении совсем не обязательно мотивировались равнением на славных представителей прошлого.

Аргументация «сознательных» граждан, допускающих выбор античного имени двоякой отнесенности, представлена в отрывке из речи, давшей большинство голосов бывшему школьному учителю Шомету при избрании в прокуроры Парижской коммуны:

Граждане! Прежде меня звали Пьер-Гаспар, потому что мой крестный отец верил в святых, но я, верующий только в революцию – ад всех тиранов и рабов, я принимаю имя святого, который был повешен за свои революционные принципы. Я назовусь Анаксагором. (Греческий философ ионической школы. Считается основателем философского деизма; учитель Перикла и Сократа. Умер в 428 г. до Р. Х. – *Прим. пер.*) [Кабанес, Насс 2020, 187].

⁵ Напр., имя *Agricola* (*Агрикола*) – первое из приводимых ниже в списке – могло по новой моде даваться в честь Гнея Юлия Агриколы (40–93 н. э.) – римского государственного деятеля и полководца, но могло также восходить к католическому календарю, где значится день памяти св. Агриколы, епископа Авиньонского (2 сентября).

⁶ Трактующиеся по принадлежности к рассматриваемой группе как «вторичные», они будут выделены квадратными скобками.

Однако гораздо чаще мотивы обращения к античности были иными:

Вполне естественно, что при народном своевластии все спешили попросту отделаться от своих компрометирующих имен прошлого режима и укрыться под другими, нередко причудливыми, но зато принадлежавшими когда-то добрым республиканцам, добродетельным гражданам, жившим за много веков перед тем, и проверить «благонадежность» которых теперь было бы даже невозможно. Вот почему возродились на свет бесчисленные Аристиды, Анахарзисы, Сцеволы и Публиколы [Кабанес, Насс 2020, 182].

Наиболее востребованными в ресурсах этого безусловного «нового» антропонимикона оказываются имена античных правителей, государственных деятелей и полководцев. Нетрудно заметить, что отнюдь не все из их носителей оставили о себе добрую память в истории⁷:

[*Agricola*] – Агрикола, [*Agrippa*] – Агриппа, *Alcibiade* – Алкивиад, [*Alexandre*] – Александр, [*Annibal*] – Аннибал, *Antoine* и *Marc Antoine* – Марк Антоний, [*Aristide*] – Аристид, [*Auguste*] – Огюст (Август), *Bélisaire* – Велизарий, *Brutus* – Брут, *Caligula* – Калигула, *Cassius* – Кассий, [*César*] и *Jules César* – Цесарь и Юлий Цезарь, *Cincinnatus* – Цинциннат, [*Claudius*] – Клавдий, *Coriolan* – Кориолан, [*Darius*] – Дарий, *Décius* – Деций, *Épaminondas* – Эпаминонд, [*Fabius*] – Фабий, *Fabricius* – Фабрициус, [*Grachus*] – Гракх, *Lentulus* – Лентул, [*Léonidas*] – Леонид, *Lépide* – Лепид, [*Lucius*] – Луций, *Lucullus* – Луций, Лукулл, [*Marcellus*] – Марцелл, [*Marius*] – Марий, *Néron* – Нерон, *Numa* – Нума, *Octave* – Октавиан, *Périclès* – Перикл, [*Pompée*] – Помпей, *Probus* – Проб, *Pyrrhus* – Пирр, [*Régulus*] – Регул, *Scipion* – Сципион, *Séjan* – Сеян, [*Servilius*] – Сервилий, *Tarquain* – Тарквиний, *Théagène* – Феаген, [*Tibère*] – Тиберий, *Timoléon* – Тимолеонт, *Sylla* – Сулла, [*Tite*] – Тит, *Vercingétorix* – Верцингеторикс, [*Zénon*] – Зенон.

Органичным дополнением к представленному списку служат имена, даваемые во Франции предположительно с равнением на

⁷ П. Билли ссылается, в частности, на документ, согласно которому некий гражданин просил в рамках переименования присвоить своим пятерым детям новые имена, при этом заявлял, что «было бы лучше использовать имена великих людей – тех, кто защищал Республику или кто за нее радел в то время, когда в нее никто не верил». Выбор оказался весьма примечательным, объединившим вперемежку имена философов, мученика и героя революции, тираноубийцы: Вольтер, Руссо, Марат, Лепеллетье, Брут [Billy 2000, 49–50]. Заметим только, что с предложенной характеристикой Брута как тираноубийцы можно в данном случае не согласиться.

знаменитых ученых и мыслителей античности: *Anacharsis* – Анахарсис, *Anaximandre* – Анаксимандр, *Archimède* – Архимед, *Aristote* – Аристотель, *Cèbes* – Кебет, [*Claudius*] – Клавдий⁸, *Curtius* – Курций, [*Diogène*] – Диоген, *Euclide* – Евклид, *Lycurgue* – Ликург, [*Platon*] – Платон, *Pline* – Плиний, [*Plutarque*] – Плутарх, [*Salluste*] – Саллюстий, [*Socrate*] – Сократ; славных писателей и поэтов: *Anacréon* – Анакреонт, *Homère* – Гомер, *Horace* – Гораций, [*Juvénal*] – Ювенал, *Lucien* – Лукиан⁹, *Ovide* – Овидий, *Sophocle* – Софокл, *Tacite* – Тацит, *Térence* – Теренций Публий, [*Virgile*] – Вергилий, *Xénophon* – Ксенофонт; скульпторов: *Phidias* – Фидий, *Praxitèle* – Пракситель, а также прочих легендарных личностей древних Греции и Рима: *Aspasie*¹⁰ – Аспасия, [*Clélie*] – Клелия, [*Cornélie*] – Корнелия, *Epicharis* – Эпихарис, [*Lucrece*] – Лукреция, *Licinia* – Лициния, *Porcia* – Порция, *Thaïse* – Таис.

И здесь приходится отмечать, что в своей ориентации на славные античные государства французы не всегда соблюдали чувство меры.

... одно из самых необыкновенных имен было наречено новорожденной дочери некоего Ляшо (...) Ее назвали *Φιτογυγνεάνθρωποι* (Phtjtogynéanthrope), что по-гречески значит ‘женщина, зачинающая (sic!) мужей или воинов’. Можно поручиться, что его носительница была не особенно довольна, когда поняла, каким посмешищем сделали ее, без всякого с ее стороны участия, ее почтенные родители [Кабанес, Насс 2020, 188].

⁸ Клавдий Птолемей (ок. 100 – ок. 170) – позднеэллинистический астроном, математик, механик, теоретик музыки и географ. Интересно, что «в книгах одной маленькой коммуны Сены-Лоарского департамента, а вероятно и в других местностях, значатся не менее диковинные имена: Клавдий-Игнатий-Вольный, Клавдий-Республиканец (Glaude-Ignace-Libre, Claude-Républicain) и т. п.» [Кабанес, Насс 2020, 187].

⁹ Лукиан (ок. 120 – после 180) – древнегреческий писатель, основоположник общественной сатиры. Отдавая должное тому обстоятельству, что имя это также содержится в католическом календаре, сошлемся на такой любопытный эпизод из практики (пере)именования того времени: «Бывший священник из Луганса, гражданин Павел Метр (хозяин, владыка), огорченный тем, что рядом с именем апостола фанатизма у него и фамилия, оскорбляющая чувство равенства, объявил Генеральному совету своей коммуны, что он изменяет свою фамилию на Плеб-Эгаль (сокращенное *Plebéien-Egalité* ‘плебейское равенство’), а вместо прежнего имени принимает новое – Лукиана. Свое заявление он подписал так: „Лукиан Плеб-Эгаль, – Мэтр в последний раз”» [Кабанес, Насс 2020, 186].

¹⁰ Аспасия (ок. 470–400 до н. э.) – возлюбленная Перикла, политического деятеля древних Афин. Отличалась умом, образованностью и красотой. В ее доме собирались художники, поэты, философы.

Гораздо реже «использовались» в «новом» французском антропонимиконе имена в память о известных людях позднейших эпох мировой истории. Небольшой список почти ограничивается именами знаменитых философов и писателей: *Érasme*¹¹ – Эразм Роттердамский, *Fénelon*¹² – Франсуа Фенелон де Салиньяк, *Helvétius* – Гельвеций, *Jean-Jacques* – Жан-Жак Руссо, *Renaud*¹³ – Реньо, *Rousseau* – Руссо, *Voltaire* – Вольтер, математика Euler¹⁴ – Эйлер, а также великого *Vinci* – Леонардо да Винчи.

Сравнение представленных данных с советским именником, отраженным в работе Делерта, показывает, что в каждой из рассматриваемых национальных онимических групп наблюдаются свои предпочтения в выборе источников имятворчества. Если французская модель сориентирована на первоочередное включение в антропонимикон имен славных персон из далекого прошлого, советская прежде всего обращается к именам деятелей новейшей истории человечества¹⁵.

Античность у Делерта представлена разве что именами: *Гомер*, [*Клеопатра*], [*Корнелий*], *Сафо*. Онимы же, соотносимые с историческими лицами позднейших эпох настолько многочисленны, что поддаются

¹¹ Эразм Роттердамский (1469–1536) – крупнейший ученый гуманист, голландец по происхождению и «гражданин мира» по убеждениям, большую часть жизни странствовал по Европе, поддерживал дружеские связи с гуманистами в Италии и Франции.

¹² Франсуа де Салиньяк де Ла Мот-Фенелон (1651–1715), более известный как Фенелон – французский священнослужитель, писатель, педагог и богослов. Автор знаменитого романа *Приключения Телемаха* – литературного бестселлера XVII–XIX веков.

¹³ Жан Реньо де Сегре (1624–1701) – французский писатель, поэт и переводчик Виргилия. Какое-то время служил в качестве секретаря у Мари-Мадлен де Лафайет, ставшей позже славной писательницей. Первые издания ее сочинений были опубликованы под именем Сегре.

¹⁴ Леонард Эйлер (1707–1783) – швейцарский математик и механик, внесший фундаментальный вклад в развитие этих наук, иностранный член Парижской академии наук.

¹⁵ При оценке достоверности этого заключения стоит, впрочем, учитывать, что базируется оно на материале, собранном в советской России «на местах». Разворачиваемая «сверху» кампания реформы именослова делала ставку на более активное привлечение в новый антропонимикон именных ресурсов античности. При рассмотрении предложений ГИЗа создается впечатление, что через ссылки на онимы, связанные с этой колыбелью цивилизации, инициаторы кампании собирались нести в массы культурное наследие Древних Греции и Рима (во *Всеобщем настольном календаре* на 1924 год вниманию родителей предлагается более 180 имен, взятых из античной литературы, свыше 40 – от именований славных персон древних Греции и Рима, около 30 – от связанных с античностью топонимов [Miakiszew 2019, 571–572; Miakiszew 2020, 699]).

систематизации. При этом сам автор сборника подчеркивает: «Особо чтится память некоторых экономистов и инженеров: *Бельта*¹⁶, *Брентано*¹⁷, *Мирабо*¹⁸, *Уатт*¹⁹, *Фурье*; деятелей науки и мыслителей: *Бруно*²⁰, *Вольтер*, *Дарвин*, *Дарвина*, *Руссо*, *Кант*, *Конт*²¹, *Песталоцци*²², *Рентген*, *Рентгена*, *Эдиссон*; виднейших писателей: *Грина*²³, *Занда*²⁴, *Мирза*²⁵, *Уэлс*, *Эдгар*, *Жоржель*»²⁶.

Примерно такие же отношения в пропорциях «старое – новое» наблюдаются в следующей из выделяемых подгрупп. В нее вошли онимы, соотносимые уже не с реальными носителями из мира прошлого, а с персонажами художественных, театральных и музыкальных произведений.

В «новом» французском именослове они используются заметно реже, чем в советском, хотя в своей совокупности образуют довольно показательную группу.

¹⁶ Томас Бельт (1832–1878) – английский геолог и натуралист.

¹⁷ Людвиг Иосиф Брентано (1844–1931) – немецкий экономист-реформатор, представитель «новой исторической школы» в экономике.

¹⁸ Виктор Мирабо (1715–1789) – французский экономист.

¹⁹ Джеймс Уатт (1736–1819) – шотландский инженер, изобретатель-механик, создатель универсального парового двигателя. В его честь, по свидетельству Делерта, «машинист ж. д. назвал своего сына» [Делерт 1924, 25].

²⁰ Джордано Бруно (1548–1600) – итальянский философ, борец против схоластической философии и теологии, страстный пропагандист материалистического мировоззрения и учения Н. Коперника.

²¹ Огюст Конт (1798–1857) – французский философ, родоначальник позитивизма, основоположник социологии как самостоятельной науки.

²² Иоганн Генрих Песталоцци (1746–1827) – швейцарский педагог, один из крупнейших гуманистов рубежа XVIII–XIX вв.

²³ Подтверждение тому находим в *Популярной энциклопедии русских православных имен* [Тороп 1999, 274].

²⁴ Речь идет о Жорж Санд, но литературный псевдоним знаменитой французской романистки Авроры Люсиль Дюпен представлен в старой графике [Занд 1894, 224–226].

²⁵ Сделанная Делертом в отношении этого онима оговорка – «имена, выхваченные из литературы» [Делерт 1924, 29] – заставляет искать либо известного автора, либо персонажа по имени Мирза. В первом случае таковым мог бы быть, напр., Мирза Фатали Ахундзаде (1812–1878) – писатель-просветитель, поэт и зачинатель азербайджанской драматургии, называемый «мусульманским Мольером».

²⁶ Аббат Жан-Франсуа Жожель (1731–1813) известен своими воспоминаниями о Великой Французской революции, которые были впоследствии изданы в шести томах. В 1799–1800 гг. Жожель находился в Санкт-Петербурге, оставил подробное описание своего пребывания в России.

Преобладают среди таковых имена, взятые из античной мифологии, славной кладези образов, значимых для развития культуры всего человечества: [*Achille*] – Ахилл, *Adonis* – Адонис, *Ajax* – Аякс, *Alcide* – Алкид, *Ariste* – Аристей, *Corinthe* – Коринф, *Dymas* – Димас, *Hector* – Гектор, *Hercule* – Геркулес, Геракл, [*Hyacinthe*] – Гиацинт, *Mars* – Марс, *Mucène* – Микена, [*Narcisse*] – Нарцисс, [*Nestor*] – Нестор, *Orphée* – Орфей, [*Romule*] – Ромул, *Polynice* – Полиник, *Ulysse* – Улисс и стоящее от перечисленных онимов особняком: *Olympe* – Олимп.

С позднейшими римскими легендами соотносятся имена: *Curtius* (Курций) – Марк Курций – мифический молодой римлянин, принесший себя в жертву подземным богам: храбрый юноша бросился на коне в образовавшуюся бездну, дабы умиловить божий гнев; *Virginie* (Виргиния или Вергиния) – героиня легенды, описанной Титом Ливием, автором *Римской истории*. Была убита отцом, чтобы не достаться сенатору Аппию Клавдию; ее гибель вызвала в Риме бунт, восстановивший республику.

Литература нового времени привносит во французский именослов онимы, которые получили известность как именованья наиболее узнаваемых персонажей. В числе таких были: *Arthur* (Артур) – Король Артур, герой не только британского эпоса, но и многочисленных рыцарских романов; *Candide* (Кандид) – герой произведения Вольтера, философско-сатирической повести *Кандид, или Оптимизм* (*Candide, ou l'Optimisme*), написанной в середине XVIII века; *Clarisse* (Кларисса) – героиня романа *Кларисса, или История молодой леди* (англ. *Clarissa, or, the History of a Young Lady*), текста, написанного родоначальником «чувствительной» литературы С. Ричардсоном (1689–1761); [*Coriolan*] (Кориолан) – герой одноименной трагедии В. Шекспира; *Émile* (Эмиль) – герой главного педагогического труда Руссо – романа-трактата *Эмиль, или о воспитании* (1762); *Héloïse* (Элоиза) – героиня романа в письмах *Юлия или Новая Элоиза* (1757–60) Жан-Жака Руссо, произведение считается одним из главных в литературе сентиментализма; *Roland* (Роланд) – герой *Песни о Роланде*, древнейшей героической поэмы французской литературы; [*Télémaque*] (Телемах) – герой романа *Приключения Телемака* (1699) французского писателя Фенелона; [*Tell*] (Вильгельм Телль) – легендарный искусный стрелок, описанный в швейцарских народных сказаниях.

Ресурсом для пополнения французского антропонимикона служили также имена персонажей театральных постановок²⁷: *Athenaïse* (Афинаиза) – героиня одноименной трагикомедии (1642) Жана Мере, впервые применившего к французскому национальному театру начала античной драмы; *Céphise* (Сефиза) – пастушка Сефиза была героиней героической пасторали *Акант и Сефиза, или Симпатия* (1751) Жана-Филиппа Рамо, произведение создано по случаю рождения внука короля; *Clorinde* (Клоринда) – героиня оперы *Танкред* (*Tancredi* 1702) Андре Кампры, французского композитора эпохи барокко, либретто написано по мотивам рыцарской поэмы Торквато Тассо *Освобожденный Иерусалим* (1581); *Euphrosine* (Евфрозина) – афинская дворянка Евфрозина является персонажем комедии *Невольничий остров* (1725) французского драматурга и писателя Пьера де Мариво (1688–1763), который на родине признается вторым после Мольера комедиографом; *Rosine* (Розина) – персонаж комедии *Севильский цирюльник, или Тщетная предосторожность* (1773) Пьера Бомарше; [*Théagène*] (Феаген) – героиня трагикомедии *Чистая и верная любовь Феагена и Хариклии* Александра Арди (1570–1632), называемого «французским Шекспиром»; *Zaïre* (Заира) – имя главной героини одноименной трагедии Вольтера (1732), рассказывающей о драматической любви воспитанной в гареме христианки; *Zulma* (Зульма) – героиня комической оперы *Куруджи* (1793) итальянского композитора Луиджи Керубини (1760–1842), большую часть жизни проведшего во Франции.

В советском антропонимиконе группа имен, принятых из текстов мировой литературы и фольклора, оказывается почти столь же представительной. Онимов из мифологии у Делерта насчитывается немногим более полутора десятка: *Прометей*, *Ромул*, *Тезей*, *Веста*, *Изида*, *Леда*, *Лета*, *Наяда*, *Сильфида*, *Фея* + [*Гений*], *Юпитер*, *Аврора*, *Астарта*, [*Дагмара*], *Муза*.

В качестве имяназваний, выступающих как именованья персонажей и названий произведений, у Делерта значатся: *Жермен*, *Луи*,

²⁷ При представлении этой подгруппы считаем нужным ввести уточнение: хотя отдельные из перечисленных имен относятся к календарным, упоминание их как «театральных» предопределяется мнением французских исследователей, работавших со старыми актами регистрации новорожденных и прочими документами той поры, нередко указывающими на мотивы имяназвания (см. напр.: [Daumas 2000, 129]).

*Роберт, Франсуа, Яго*²⁸, [*Гертруда*], *Дагмара, Илиада, [Клеопатра], Рената, Регина, [Светлана]*²⁹ + *Сильва*³⁰. К этой группе довольно органично примыкают имена, соотносимые с жанровыми разновидностями художественного творчества – *Либретто* и *Элегия*.

Обращение к следующей тематической группе нового именослова следует упредить небольшим пояснением. Вихрь антропонимических перемен, призванный кардинально изменить систему французского имянаречения, в одной из форм своей реализации не стал отходить от традиции. Речь идет о предпочтительном именовании новорожденного с учетом календарной даты появления ребенка на свет. Только вот календарь этот был уже не привычный католический, а новый – республиканский. Он был введен декретом Национального конвента от 5 октября 1793 года и, отменяя прежнее летосчисление от рождения Христова³¹, давал «году новое разделение, более научное и более согласное с движениями небесных светил» [*Календарь* 1895, 18]. Календарь был разработан специальной комиссией и провозглашал дехристианизацию наряду с «естественной религией», ассоциируемой с природой.

Год был разделен на 12 месяцев, каждый из которых содержал 30 дней. Оставшиеся 5 (а также 6 в високосные годы) дней года назывались *Санкюлотидами* (в честь революционно настроенных масс – санкюлотов³²) и были праздничными. Вместо семидневной недели была

²⁸ Персонаж трагедии Шекспира *Отелло* хитер, коварен, завистлив, готов на любую низость, поэтому его имя не очень украшало бы советского носителя.

²⁹ Вопреки распространенному мнению, будто это имя имеет славянское или древнерусское происхождение, оным был придуман и впервые использован А.Х. Востоковым в богатырской повести *Светлана и Мстислав* (1802); широкую же известность имя приобрело после публикации баллады *Светлана* (1813) В.А. Жуковского.

³⁰ В сопутствующем комментарии Делерт предполагает, что такое имя выберет своей дочери артист, давая тем самым подтверждение того, что источник онима следует усматривать в одноименной оперетте Имре Кальмана.

³¹ Первый год революции – 1792 – был объявлен началом новой эры, отсчет начинался с 22 сентября, первого дня республики, бывшего тогда также днем осеннего равноденствия.

³² Это образное определение родилось как презрительное прозвище, даваемое аристократами мелким буржуа, ремесленникам, носившим длинные брюки вместо аристократических коротких штанов до колен – *culotte*.

введена *декада*, таким образом месяц состоял из трех десятидневок³³. Все периоды времени получили изначально простые порядковые наименования (первый месяц, второй и т. д.; первый день декады, второй и т. д.). Позже, по предложению Фабра д'Эглантина (1750–1794), депутата Конвента, были введены новые названия месяцев и дней [Селешников 1972, 84]. При этом в основу именования был положен оговоренный выше «культ природы», превозносимый еще Жан-Жаком Руссо.

Новый календарь принес моду на размещенные в нем «естественные» имена [Billy 2000, 66], что и подтверждается тогдашними актами регистрации новорожденных.

В качестве имен собственных охотно использовались названия месяцев, фигурирующие в номенклатуре республиканского календаря. Будучи сконструированными из французских, латинских и греческих корней, они оказались очень подходящими для имьятворчества в силу своей образности: напр., *Fructidor* – Фрюктидор ‘дарящий плоды’ от лат. *fructus* ‘плод’ и греч. δῶρον ‘дар’; *Prairial* – Прериаль ‘месяц лугов’, от фр. *prairie* ‘луг’; *Vendémiaire* – Вандемьер ‘месяц сбора винограда’; *Ventosine* – Вантоз ‘месяц ветра’; *Germinal* – Жерминаль ‘месяц прорастания’; *Floréal* – Флореаль ‘месяц цветения’, *Messidor* – Мессидор ‘месяц жатвы’, *Thermidor* – Термидор ‘месяц жары’.

Дням декады, как уже отмечалось, по образцу французских названий дней недели – *lundi, mardi...* в новом календаре были даны «номерные» названия, от *primidi* (это первый день декады) до *décadi* – десятый. Отсутствие образности этих названий не могло не сказаться на их ограниченном употреблении в качестве антропонимов, однако имена *Primidi* – Примиди, *Octidi* – Октиди и *Décadi* – Декади все-таки

³³ Столь четкая, арифметически выверенная структура года находила наглядное отражение в праздниках, устраиваемых в некоторых городах Франции по случаю ввода в употребление нового календаря. «Напр., в Аррасе 20000 чел. участвовали в символической процессии, обозначавшей шествие года. Они были разделены на 12 групп; изображавших собою 12 месяцев: во главе процессии шли юноши и молодые девушки, за ними следовали люди зрелые и, наконец, замыкали процессию старики. Пять восьмидесятилетних старцев изображали дни дополнительные (санкюлотиды – W.M.). Столетний старец, шедший под балдахином, представлял собою „прибавочный” день. Затем шли дети всех возрастов, подобно тому, как за старым годом следуют новые» [Календарь 1895, 18].

регистрировались (использование последнего мотивировало также то обстоятельство, что *décadi* считался выходным днем, аналогичным воскресенью).

А вот названия 360 дней года (кроме санкюлотид) переходили в антропонимы регулярно; они, можно сказать, заменили имена святых в христианском календаре – причем не только формально, но и функционально. Каждому дню было приписано название культурного растения. Исключения составляли пятый и десятый дни каждой декады. Первому из них «присваивалось» название животного, последнему – сельскохозяйственного орудия. Функционально названия дней были аналогичны прежним именам святых в святцах, при этом иногда рекомендовалось называть детей с равнением на календарное название, однако считается, что родители следовали этим рекомендациям редко.

При знакомстве с «календарной» группой республиканского именослова может создаться впечатление, что перед нами список, иллюстрирующий полезный человеку мир флоры. В качестве имен выступают названия деревьев и кустарников (а также их плодов, овощей и ягод), злаковых культур, декоративных, лекарственных и пряноароматических растений:

Acacia 'Акация', *Amarante* 'Амарант', *Aposyn* 'Кутра', *Armoise* 'Полынь', *Artichaut* 'Артишок', *Aubépine* 'Боярышник', *Aunée* 'Девясил', *Avoine* 'Овес', *Balsamine* 'Бальзамин'³⁴, *Bouton d'Or* 'Калужница', *Bouleau* 'Береза', *Buis* 'Самшит', *Carotte* 'Морковь', *Carthame* 'Сафлор', *Cèbes* 'Себес', *Cerfeuil* 'Кервель', *Cerise* 'Вишня', *Champignone* 'Гриб', *Chêne* 'Дуб', *Chou-fleur* 'Цветная капуста', *Consoude* 'Окопник', *Coriandre* 'Кориандр', *Cyprès* 'Кипарис', *Épinard* 'Шпинат', *Escourgeon* 'Ячмень', *Fougère* 'Папоротник', *Girofle* 'Гвоздика (пряность)', *Jasmin* 'Жасмин', *Immortelle* 'Бессмертник', *Jonquille* 'Нарцисс-жонкиль', *La Grenade* 'Гранат', *Laitue* 'Салат', *Lauréole* 'Волчье лыко', *Laurier* 'Лавр', *Lilas* 'Сирень', *Luzerne* 'Люцерна', *Mélisse* 'Мелисса', *Muguet* 'Ландыш', *Mure* 'Ежевика', *Myrte* 'Мирт', *Myrtille* 'Черника', *Noisette* 'Лесной орех', *Noix* 'Грецкий орех', *Oeillet* – от *Oeillete* 'Гвоздика (цветок)', *Olive* 'Олива', *Orange* 'Апельсин', *Orcanète* 'Алканна', *Pastec* – от *Pastèque* 'Арбуз', *Pavot* 'Мак', *Pensée*

³⁴ В феврале 1794 года один кембриец попросил изменить свое имя Луи, просьба эта была удовлетворена: он был переименован в Бальзамина – в календаре это имя было указано в день, относимый прежде к памяти Святого Луи [Billy 2000, 45].

‘Анютины глазки’, *Pervenche* ‘Барвинок’, *Pigeon* ‘Пион’, *Pomme* ‘Яблоко’, *Potiron* ‘Тыква’, *Raifort* ‘Хрен’, *Réséda* ‘Резеда’, *Rhubarbe* ‘Ревень’, *Romarin* ‘Розмарин’, *Roquette* ‘Сурепка’, *Troëne* ‘Бирючина’, *Verger d’Or* ‘Золотарник’, *Violette* ‘Фиалка’³⁵.

Реестр привлеченных к именным ресурсам нерастительных календарных названий по оговоренным выше причинам оказывается не таким обширным. При этом в рассматриваемом нами материале перенесенных в антропонимикон названий животных отмечено не было³⁶, значатся здесь только названия орудий и средств труда: *Arrosoir* ‘Лейка’, *Cordeau* ‘Шнур’, *Faucille* ‘Серп’, *Pioche* ‘Кирка’ (фиксируется также *Pioche-Fer* ‘Железная кирка’ [Кабанес, Насс 2020, 187]) – *Chariot* ‘Телега’, *Ruche* ‘Улей»; а также материалов и минералов: *Argile* ‘Глина’, *Ardoise* ‘Асепидный сланец’, *Salpêtre* ‘Селитра’.

Интересно, что в числе более благозвучных, по мнению французских исследователей, отмечены имена: *Armoise* ‘Полынь’, *Balsamine* ‘Бальзамин’, *Pavot* ‘Мак’, *Potiron* ‘Тыква’, *Verger d’Or* ‘Золотарник’ [Кабанес, Насс 2020, 188], а среди «причудливых»: *Ail-Pavot* ‘Чеснок-Мак’ [там же, 187] и *Jasmain-Accacia* ‘Жасмин-Акация’ [Billy 2000, 45].

И, наконец, последняя календарная подгруппа – оставшиеся пять или шесть дней праздников, каждый из которых получил специальное «назначение» и соответствующее название, просто не могла не перейти в именослов, настолько яркими были исходные именованья. С равнением на название День Доблести/Добродетели (*La Fête de la Vertu*) мог использоваться оним [Vertu]; День Таланта (*La Fête du Génie*) – [Génie]; День Мнений (*La Fête de l’Opinion*) – [L’opinion]; День Наград

³⁵ За пределами приведенного списка мы сознательно оставили имена, справедливо относимые французскими исследователями к категории наиболее оспариваемых: *Rose* ‘Роза’, *Hyacinthe* ‘Гиацинт’, *Narcisse* ‘Нарцисс’, *Violette* ‘Фиалка’ – из-за их присутствия не только в республиканском, но и в обычном католическом календаре.

³⁶ «Идея против каждой квинтиды поставить полезное животное, а против каждой декады – сельскохозяйственный инструмент, взамен прежних святых, с тем, чтобы сообразно этому и именинники изменили свои имена... была встречена во всей стране взрывом гомерического хохота и разбилась о вековую рутину. Можно ли было действительно при рождении давать детям имена вроде: тимофеевка, конский зуб, корова, ревень, утка, огурец, трюфель, подорожник, салат, свинья, конь, хомут, телега, осел и т. п.?» [Кабанес, Насс 2020, 177].

(*La Fête des Récompenses*) – Récompense; День Революции (*La Fête de la Révolution*) (в високосные годы канун дня равноденствия) – [*Révolution*]³⁷.

Аналоги календарных реформ, проходивших в Первой Французской республике, в советской послереволюционной России были разве что намечены, но до реализации их дело так и не дошло. По декрету Совнаркома в феврале 1918 года в РСФСР, правда, произошел переход к новому календарю, но это была замена юлианского календаря на григорианский, на именослове это никак не отразилось. Все прочие пробы обновления календаря и его адаптации под новые условия жизни так и остались в числе проектов.

Предлагалось, например, ввести новое летоисчисление – от начала Октябрьской революции [Дубнер 1929, 9]; переименовать месяцы, чтобы в названиях присутствовали имена и события революции: январь – *месяц Ленина*, февраль – *месяц Маркса*, март – *месяц Революции*, апрель – *месяц Свердлова*, май – *месяц Мая*, июнь – *месяц Советской конституции*, июль – *месяц жатвы*, август – *месяц мира*, сентябрь – *месяц Коминтерна*, октябрь – *месяц Энгельса*, ноябрь – *месяц Великой революции*, декабрь – *месяц Сталина* [Календарь, 1925, 45–47]. Как обоснование необходимости изменений приводились ссылки не только на потребности идеологического воспитания населения, «усиления борьбы против последних гнилых корешков религиозных настроений», но и на насущные нужды развития народного хозяйства, ведь

введением непрерывной недели и непрерывного производства, рабочий класс и социалистические организации подчинили своей воле самый ход времени, заставив его быстрее и интенсивнее двигаться к осуществлению наших конечных целей [Дубнер 1929, 9].

Речь в данном случае шла о переходе на непрерывную пятидневную неделю, призванную заменить «расхлябанный темп кустарной мастерской» на «мерность стука мотора» [Дубнер 1929, 8]. При выпуске календаря, который с учетом своей универсальности, т. е. «приложимости» к любому году, был бы уже «вечным», предлагалось

³⁷ Мотивация выбора имен из этого списка совсем не обязательно соотносилась с праздниками. Не случайно почти каждый из «санкюлотидных» онимов упоминается выше как принадлежащий к той или иной из представленных прежде групп.

... рядом с названием каждого дня следует поставить и определенные изображения: звезды, серпа, молота, снопа, и знамени. Эти изображения, можно предполагать, через некоторое время, сами проникая в быт и сознание, запоминаясь и повторяясь каждым трудящимся, вытеснят постепенно из сознания уже больше ничего не говорящие старые названия дней недели [Дубнер 1929, 9].

При Наркомате труда СССР в 1929 году была даже образована специальная подкомиссия по реформе календаря применительно к непрерывной производственной неделе. Совещание, кроме упомянутых выше проектов, приняло к рассмотрению два новых варианта – календарь Французской революции (sic!), а также разработанный по решению правительственной комиссии при Совнарком РСФСР от 15 октября 1929 года. Основные положения последнего проекта выглядели следующим образом:

Каждый год делился на 4 квартала по 90 дней в каждом, квартал – на 3 равных месяца по 30 рабочих дней, месяц – на 3 декады по 10 дней или 6 недель по 5 дней в каждой. Названия месяцев оставались прежними, но наименования дней изменялись. Первый – *День Коммуны*, второй – *День Маркса*, третий – *День Энгельса*, четвертый – *День Ленина*, пятый – *День Сталина* [Наек 2010, 117].

Рассматривались также предложения по введению шестидневки с приданием дням недели порядковых номеров (первый, второй, третий и т. д.) [Азарова 2016, 135].

Выдвинутый частным порядком проект подекадного календаря предполагал деление года на десятидневки и стодневки (год состоял из 36 декад и одной дополнительной полудекады). Автор проекта – некий А. Певцов – высказался за отмену месяцев и мотивировал это следующим доводом: так как число 36 делилось на 2, 3, 4, 6, 9, 12, 18, то возможно в случае надобности деление года на половины, трети, четверти и т. д. Певцовым предлагались новые названия дней декады: первый день – *День Свободы*, второй – *День Труда*, третий – *День Партии*, четвертый – *День Оборона*, пятый – *День Победы*, шестой – *День Просвещения*, седьмой – *День Союза*, восьмой – *День Профсоюза*, девятый – *День Молодежи*, десятый – *День Воспоминаний* [Певцов 1929, 3].

Все перечисленные проекты реализованы, как известно, не были. Таким образом, советский календарь – как принявший от традиционного не только структуру года, но и названия выделяемых временных единиц (месяцев и дней недели) – не давал возможности использования календарной лексики как ресурса антропонимической революции. Исключением в этой связи стали разве что названия новых праздников, получившие «отражение» в таких именах советских граждан как: [Май], [Май грядущий], [Майя], [Первомай], [Октябрь], [Красный Октябрь], [Октябрина], [Февралина]. Сравнение с французским календарным именословом обнаруживает, казалось бы, еще одну параллель: использование онимов *Arrosoir* 'Лейка', *Faucille* 'Серп', *Pioche* 'Кирка' и соответственно [Молот] и [Серп], однако это тождество мнимое, так как французские имена давались в ознаменование определенных дней года, советские же соотносимы с идеологемами.

Не столь отчетливо, но все-таки выраженной представляется разница в мотивации именования в подгруппах французских и советских антропонимов, связанных с миром флоры. У Делерта имен, «обозначающих тот или иной цветок» или иное растение, насчитывается чуть больше десятка: *Акация*, *Вербена*, *Гортензия*, *Канна*, *Лиана*, *Лилия*, *Мимоза*, *Незабудка*, *Пальма*, *Роза*, *Хризантема* и родовое понятие *Цветана* – все это, как нетрудно заметить, женские имена. Если французские реформаторы антропонимикона использовали в имятворчестве преимущественно названия хозяйственно-ценных растений, здесь в основу метафористического переноса берутся названия красивых видов мира флоры. Помимо того в советском именнике – в отличие от французского – нашли отражение онимы, соотносимые с миром фауны, а точнее пернатых: *Кречет*, *Орел*, *Сокол* – традиционных для славян олицетворений силы и свободы.

Единичным французским календарным именам, восходящим к обозначениям материалов и минералов (*Argile* 'Глина', *Ardoise* 'Аспидный сланец', *Salpêtre* 'Селитра') в именослове Делерта соответствуют столь же немногочисленные: *Алмаз*, *Гранит*, *Радий*, [Рубин]. Подгруппа онимов, связанных в советском именослове с названиями орудий и средств труда – *Вагранка*, *Машина*, [Молот], [Серп], *Техника* – также оказывается по объему сопоставимой с французской, однако есть основания присоединить к ней также онимы, выражающие актуальные

для начала XX-го века технические достижения человечества: *Мельхиор*³⁸, *Металлид*³⁹, *Радио*, [*Рентген*], [*Рентгена*], *Текстиль*, *Электрика*, *Электра*, *Электрон*.

Рассмотрение самой дифференцированной, как видим, «календарной» группы французских онимов и их условных советских параллелей позволяет обратиться к последнему источнику нового антропонимического имятворчества: топонимике. Географические названия использовались в качестве антропонимов в Первой французской республике довольно редко, причем в основном, как представляется, служили свидетельством локального патриотизма: *Beauregard* (Борегар) – название нескольких французских коммун; *Bretagne* (Бретань) – региона на северо-западе Франции, составляющего большую часть одноименной исторической области; *Rennes* (Рен или Ренн) – коммуны и города, административного центра Бретани; *Vernay* (Верней) – коммуны в Нижней Нормандии; *Vitré* (Витре) – города на северо-западе Франции. Имен, восходящим к зарубежным топонимам, почти не фиксируется. Исключением являются разве что *Athènes* (Афины) да *Salamine* (Саламин)⁴⁰, однако в последнем случае при выборе имени могло отдаваться должное не самому месту, а произошедшему здесь знаменательному событию.

У Делерта онимы, образованные от географических наименований, также преимущественно соотносятся с топонимами локального характера: *Адлер*, *Дон* и *Донбасс*, сюда же отнесем производное от этнонима *Черкес*. На их фоне довольно странным видится пополнение ресурсов этой разновидности именного словопроизводства экзотизмами *Полинезия* и [*Эллада*], впрочем, звучат эти женские имена довольно красиво...

По соседству с представленной группой можно разместить также имена, в основе которых лежат астронимы и родовые понятия

³⁸ Включая это имя в разряд «новых», Делерт, конечно же, меньше всего ориентировался на еврейское по происхождению именование одного из трех волхвов, пришедших поклониться новорожденному Иисусу. Положенный в основу советской номинации «мельхиор» – это сплав меди с никелем, отличающийся высокой коррозионной стойкостью и потому активно используемый в производстве. Ср. *Металлид*.

³⁹ Соединение металла с другим металлом.

⁴⁰ Крупнейший из Саронических островов в Греции недалеко от Афин. При Саламине прошла одна из известнейших битв античности, в которой греки под началом Фемистокла разбили персидский флот в 480 году до н. э.

астрономии: в брошюре ростовского журналиста это: [*Звезда*], [*Планета*] и [*Юпитер*] (любопытно, что во *Всеобщих настольных календарях* того же времени лексические ресурсы астрономии используются при образовании антропонимов более активно: [*Астра*], [*Венера*], *Комета*, [*Марс*], [*Меркурий*], [*Сатурн*], *Сириус*, *Юпитер*).

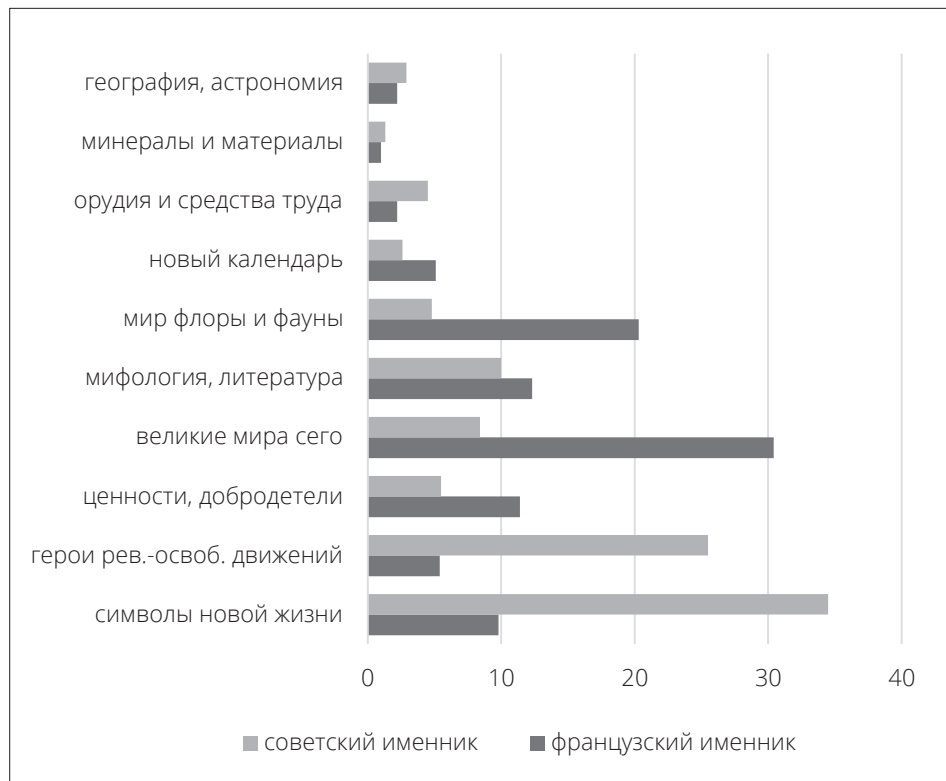
При подведении итогов сравнительного анализа французского и советского «новых» антропонимиконов в той их части, которая представляется не маркированной идеологически, прежде всего отметим, что граница этой маркировки зачастую является очень нечеткой, о чем свидетельствует наличие большой группы онимов, называющих человеческие добродетели и иные положительные качества, а также двойная интерпретационная отнесенность целого ряда имен и к окрашенным идеологически, и к лишенным такого налета. Обозначенная условность состава описываемой здесь группы отнюдь не уменьшает достоверности одного из подтверждаемых исследованием наблюдений: формальное присутствие во французском и советском материале тех же самых «тематических» подгрупп онимов отнюдь не всегда говорит о соответствии в мотивации имятворчества. Самые наглядные тому свидетельства дает сопоставление французских онимов, в основе которых лежат определения из республиканского календаря (подгруппы: мир флоры и фауны, новый календарь, орудия и средства труда), с соотносимыми примерами из советского антропонимикона. В основе французских именовании прослеживается народная практичность, что-то вроде равнения на модный тогда принцип Руссо – возвращение «назад к природе», советские же онимические «параллели» несут в себе символику новой – настоящей или будущей – жизни.

Утверждение о большей идеологизированности советского антропонимикона⁴¹ вполне подтверждается и сводными данными анализа – объединением результатов исследования, представленных в обеих статьях под названием *Революция в именослове, именослов в революции* – и этой, и предыдущей.

⁴¹ Особо подчеркнем, что речь идет о показанной Делертом системе нового именослова, в проекте, предлагаемом составителями *Всеобщих настольных календарей*, ситуация выглядит иначе.

Представленная ниже диаграмма содержит процентные данные каждой из выделенных при анализе групп нового имянаречения. Расчет производился по отношению к общей массе зафиксированных в источниках онимов.

Граф 1. Источники «нового» имянаречения времен Первой Французской республики и начальных лет советской власти



Источник: собственная разработка.

Обращение к сводным данным восполняет приведенные выше выводы одним уточнением: французский новый именослов свою нацеленность на выражение атрибутов народной практичности дополняет еще и большей акцентировкой на культивирование достижений и ценностей мировой культуры. Советский же именослов – будучи рассмотренным во всей своей совокупности – остается по сравнению с французским более политизированным.

В заключение остается добавить, что предпринятые некогда в революционной Франции и Стране Советов пробы выбросить из обихода человека «ветошь церковной обрядности» и внедрить в «повседневное житье-бытье... крупинки нового быта» [Делерт 1925, 19–20], даже во время самих реформаторских действий большого успеха не имели, натиску пропагандистских действий власть имущих и отчасти моде на переименования поддались, как известно, ограниченные слои населения, да и то вскоре все вернулось на круги своя.

Литература

- «Annales historiques de la Révolution française» 2000, nr 4 (322).
- Azarova P.E., 2016, *Nastol'nyj kalendar' kak atributprazdnikov v Zapadnoj Sibiri v 1920–1930-h gg.*, “Vestnik Tomского gosuniversiteta”, ser. „Kul'turologiâ i iskusstvovedenie”, No 4(24), s. 134–138. [Азарова П.Е., 2016, *Настольный календарь как атрибут праздников в Западной Сибири в 1920–1930-х гг.*, «Вестник Томского госуниверситета», сер. «Культурология и искусствоведение», № 4(24), с. 134–138.]
- Bianchi S., 2000, «*Les prénoms révolutionnaires*» dans la révolution française: un chantier en devenir, «Annales historiques...», nr 4(322), s. 17–38.
- Billy P.-H., 2000, *Des prénoms révolutionnaires en France*, «Annales historiques...», nr 4(322), s. 39–60.
- Danilova I.V., 2004, *Sistemaličnyh imen Smolenskogo regiona v XX veke (dinamičeskij aspekt)*, AKD, Smolensk. [Данилова И.В., 2004, *Система личных имен Смоленского региона в XX веке (динамический аспект)*, АКД, Смоленск.]
- Daumas P., 2000, *Les prénoms et l'image des filles: Recherches sur les prénoms féminins en Ile-de-France autour de la période révolutionnaire (1775–1825)*, «Annales historiques...», nr 4(322), s. 111–132.
- Delert Dan., 1924, *Novye imena*, Rostov-na-Donu. [Делерт Дан., 1924, *Новые имена*, Ростов-на-Дону.]
- Delert Dan., 1925, *Otkuda proizošli imena?*, [v:] *Severo-kavkazskij sel'skohožâjstvennyj kalendar' na 1925 god*, pod red. D. Delerta, I. Dmitrieva, S. Pis'mennogo i N. Âncevskogo, Rostov-na-Donu, s. 19–20. [Делерт Дан., 1925, *Откуда произошли имена?*, [в:] *Северо-кавказский сельскохозяйственный календарь на 1925 год*, под ред. Д. Делерта, И. Дмитриева, С. Письменного и Н. Янчевского, Ростов-на-Дону, с. 19–20.]

- Dubner P.M., 1929, *Sovetskij kalendar'*, "Ogonek", no. 40, s. 8–9. [Дубнер П.М., 1929, *Советский календарь*, «Огонек», № 40, с. 8–9.]
- Kabanes O., Nass L., 2020, *Revolucionnyj nevroz*, Moskva. [Кабанес О., Насс Л., 2020, *Революционный невроз*, Москва.]
- Kalendar'*, 1925 – *Sel'skohožajstvennyj nastol'nyj kalendar' na 1926 god*, 1925 Moskva. [*Календарь*, 1925 – *Сельскохозяйственный настольный календарь на 1926 год*, 1925 Москва.]
- Kalendar' respublikanskij*, 1895, [v:] *Ènciklopedičeskij slovar' Brokgauza i Èfrona*, t. XIV, Sankt-Peterburg, s. 18. [*Календарь республиканский*, 1895, [в:] *Энциклопедический словарь Брокгауза и Эфрона*, т. XIV, Санкт-Петербург, с. 18.]
- Miakiszew W., 2019, *Sovetskie "Vseobšienastol'nye kalendari" 20-h godov XX veka kak provodniki revolúcii vimânarečenii (mužskoj imeslov)* [Советские «Всеобщие настольные календари» 20-х годов XX века как проводники революции в имянаречении (мужской именовслов)], "Slavia Orientalis", nr 3, s. 561–580.
- Miakiszew W., 2020, *Sovetskie "Vseobšienastol'nye kalendari" 20-h godov XX veka kak provodniki revolúcii vimânarečenii (ženskij imenoslov)* [Советские «Всеобщие настольные календари» 20-х годов XX века как проводники революции в имянаречении (женский именовслов)], "Slavia Orientalis", nr 3, s. 693–712.
- Miakiszew W., 2024, *Revolúciâ v imenoslove, imenoslov v revolúcii (antroponimikon vremen Pervoj Francuzskoj respubliki i načal'nyh let sovetskoj vlasti)* [Революция в именовслове, именовслов в революции (антропонимикон времен Первой Французской республики и начальных лет советской власти)], "Studia Wschodniosłowiańskie", t. 24, s. 167–189.
- Naek E., 2010, *Tridcat' vtoroe aprilâ: kak verstalsâsovetskij kalendar'*, "Rodina", no. 6, s. 114–118. [Наек Е., 2010, *Тридцать второе апреля: как верстался советский календарь*, «Родина», № 6, с. 114–118.]
- Pevcov A., 1929, *Za dekadu s dvumâ dnâmi otdyha*, "Izvestiâ CИК Soûza SSR i VCIK Sovetov", no. 199, s. 3. [Певцов А., 1929, *За декаду с двумя днями отдыха*, «Известия ЦИК Союза ССР и ВЦИК Советов», № 199, с. 3.]
- Selešnikov S.I., 1972, *Istoriâ kalendarâ i hronologiâ*, Moskva. [Селепников С.И., 1972, *История календаря и хронология*, Москва.]
- Torop F., 1999, *Populârnaâ ènciklopediâ russkih pravoslavnyh imen*, Moskva. [Тороп Ф., 1999, *Популярная энциклопедия русских православных имен*, Москва.]
- Ul'va M., 1924, *Bibliografiâ*, "Pravda" 12 iúnâ 1924 g., s. 6. [Ул-ва М., 1924, *Библиография*, «Правда» 12 июня 1924 г., с. 6.]
- Zand (Žorž-Zand), 1894, [v:] *Ènciklopedičeskij slovar' Brokgauza i Efrona*, t. XII, Sankt-Peterburg, s. 224–226. [*Занд (Жорж-Занд)*, 1894, [в:] *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона*, т. XII, Санкт-Петербург, с. 224–226.]

REVOLUTION IN ONOMASTICON/ ONOMASTICON IN REVOLUTION II
(NEW ANTHROPONYMS OF THE FIRST FRENCH REPUBLIC
AND OF THE FIRST YEARS OF THE SOVIET RULE IN RUSSIA)

ABSTRACT

Keywords: anthroponyms, new onomasticon of the French Revolution, Soviet anthroponymycon, calendar reform, anthroponymy sources

This paper is a continuation of my 2024 article under the same title. This time its focus to compare the two systems of the “new” anthroponymics (in French at the time of the French Revolution and as a means of indoctrination in Russia/ USSR during the early 1920s) shifts to “new” names falling outside the ideologically marked category. My comparison of the French vs. Soviet Russian evidence reveals absolutely identical mechanisms of and similar sources for the “revolutionary” name giving.